

FRANQUEO PAGADO  
Concesión Nro. 1585.  
TARIFA REDUCIDA  
Concesión Nro. 218

SEMANARIO LITUANO, FUNDADO EN 1927  
DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:  
Avenida Boedo 737, Buenos Aires

# ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

"LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA"

ATSKIRO NUMERIO KAINA \$ 1.50  
PRANUMERATA: Argentinoje 30 Arg. pezų metams  
Urugvajuje 5 Urugvajaus pezai.  
VISUR KITUR 3 Am. dol.  
ADRESO pakeltimas veltai. RASTUS ir prenume-  
tas siųsti: Casilla de Correo 303, Buenos Aires  
ASMENISKAI KEIPTIS:  
Avenida Boedo 737, Buenos Aires  
Registro Nacional de la Propiedad Intelectual No. 353392

No 980

BUENOS AIRES, KETVIRTADIENIS, RUGSĖJO 3 D., 1953 METAI—JUEVES SEPTIEMBRE 3, 1953

METAI (AÑO) XXV

## REPRIMIRA EL GOBIERNO LAS FILTRACIONES DE LA RENTA

Cuando el general Perón se hizo cargo del gobierno pudo comprobar que en el país había entidades y hombres de fortuna que no pagaban los impuestos que las leyes de la Nación estipulaban. La política y los políticos tenían por costumbre hacerse los olvidados o los "avivados", como vulgarmente se dice, y dejaban pasar el tiempo sin dar cumplimiento a las obligaciones impositivas porque sabían que los "Correligionarios" que manejaban la cosa pública no los llevarían ante la justicia ni les exigirían los correspondientes desembolsos.

Esta situación, o este método, mejor dicho, tuvo siempre hondo enraizamiento en las prácticas que imperaban antes de la revolución. Sin embargo, la vara no se utilizaba para medir del mismo modo a los adversarios políticos, a quienes se les perseguía de las mas diversas maneras para cobrarle los grávenes que a otros se les perdonaban. Pruebas al canto

Los poseedores de grandes latifundios dispersos en todas las regiones del país, jamás pagaron impuestos. Tampoco los pagaba la familia Bemberg, que llegó a deber al Estado centenares de millones de pesos. En cambio, los trabajadores de la tierra, cultivadores de grandes extensiones de frutales o de otros productos, cuando dejaban de pagar el canon de riego, se les cortaba ese servicio sin analizar las causas que producían la mora, ocasionada muchas veces por adversos fenómenos climáticos. Era el castigo que se les imponía por el solo hecho de no cumplir con las ideas de los que estaban en el poder.

La evasión de la renta se manifestaba también por los mas diversos conceptos, hasta que llegó la hora de la justicia, que puso las cosas en su lugar.

### Gravámenes equitativos

En los días que corren la percepción de los impuestos se realiza con toda equidad. Nadie paga más de lo que debe, aunque todavía existen por allí algunos señores que procuran eludir sus obligaciones por medio de un sistema que se ha generalizado.

Para evitar el pago del impuesto a la transmisión de bienes, no inician el juicio testamentario. El patrimonio no se subdivide y para evitar esto, los herederos se constituyen en sociedad anónima.

El gobierno del general Perón no es injusto. Aplica las leyes impositivas con toda equanimidad. A fin de evitar evasiones, se hará una verificación metódica de las declaraciones de los contribuyentes y a tal efecto los organismos específicos de recaudación podrán recabar todas las informaciones que posean las distintas dependencias del Estado para cuyo fin serán de rogadas las disposiciones legales que establecen el carácter secreto de las declaraciones juradas que se realizan ante los organismos del gobierno.

### Progresiva centralización

El Segundo Plan Quinquenal dispone que la percepción de todos los impuestos y gravámenes sea centralizado en el sistema recaudador específico del Ministerio de Hacienda, centralización esta que se efectuará progresiva y gradualmente. Dispone también la realización de un amplio estudio para equilibrar los impuestos y promover las reducciones que sean indispensables con el fin de propender al bienestar de la población.

Y de esta manera, en nuestro país no habrá mas evasiones, ni excesos impositivos. Serán derogados los impuestos improductivos y será revisado el registro de tasas retributivas cuando perturben la acción fiscal.

## Pablogėjo santykiai tarp Italijos ir Jugoslavijos

VILTINGA ARGENTINOS ŽEMĖS ŪKIO ATEITIS (PROMISORIO PORVENIR DEL AGRO ARGENTINO)

Paskutiniame savo pranešime, kurį Gen. Perón padarė žemės ūkio kooperatinkų suvažiavime, tapo pažymėta vyriausybės talka valstiečiams. Paminėję prašė mintis yra ta, kad nepakanka žmogui turėti žemės gaba la, bet reikalinga kad savo darbo dėka žemės ūkyje valstiečiai būtų patenkinti ir laimingi.

Naujų įstatymų ir naujos visuomeninės politikos dėka, Argentinos valstietis tapo savistovi. Generolas Perón pareiškė: „Dabar teikiame laukininkams masinį kreditą, kad Argentinos laukų darbininkas galėtų naudotis savo darbo vaisiais tikrai žmoniškai, kad jo produkcija būtų našesnė ir visas pelnas jam liktu, kas jam anksčiau nebuvo jma noma pasiekti“.

Visuotinam garbingo ir laimingo dirbančiųjų gerbūvio pasiekimui reikalinga, kad ranka rankon eitų valstiečiai su miesteliniais gamyboje ir vartojime.

Pirmojo Penkmetinio Plano vykinimo laikotarpyje Argentinos žemdirbiams tapo įteikta pusė milijono hektarų žemės. Bet sarkijie su ateities planais, tai tik mažas kiekis. Prezidentas pareiškė: „Blogiausia žemės ūkio politika yra toji, kuomet valstybiniai žemės plotai virsta dykumomis. Žemės reforma privalo prasidėti nuo valstybinių žemės plotų išdalinimo į dirbantiems žmonėms. Išdalinamoji žemė privalo atitekti į dirbančiųjų žmonių nuosavybėn, kaip kad nurodo šalies konstitucija.“

Tiesia, kad jau daugelis žemės ūkio problemų tapo išspręsta, bet dabar einama prie galimai platesnio žemės ūkio mechanizavimo ir derliaus pakėlimo. Pirmojo klausimo išspręsdimas daugiausia priklauso nuo vyriausybės, o antrasis nuo pačių žemdirbių. Valstiečiai turės visas reikalingas mašinas, vyriausybė sukurys traktorininkų, mechanikų ir kitus kursus, kurių dėka javų sėjos ir nuėmimai eis moderniais šiais būdais. Daugiau ir geriau pasėjant, stiprėja ekonominė šalies nepriklausomybė, o tuo patim Argentinos laukų darbininkai užsitikrina gyvenamojo laikotarpio ir ateities gerovę.

### LINAI ANTRAME PENKMETIJE

(EL LINO EN EL 2º PLAN QUINQUENAL)

Kadangi žemės ūkis yra ekonomis šalies pamatas, tai Antrojo Penkmetinio Plano vykinimu stengiamasi juo daugiau dėmėsio kreipti į jo pakėlimą. Išsibulius žemės ūki, savaime plečiasi industrija, kaip paskutiniūji ekonominės galios šaka.

Antrojo Penkmetinio Plano nuostatai paskirsto aiškiais apibrėžimais kiekvieną žemės ūkio darbų sritį; parama tobulinimui teikiama planingai.

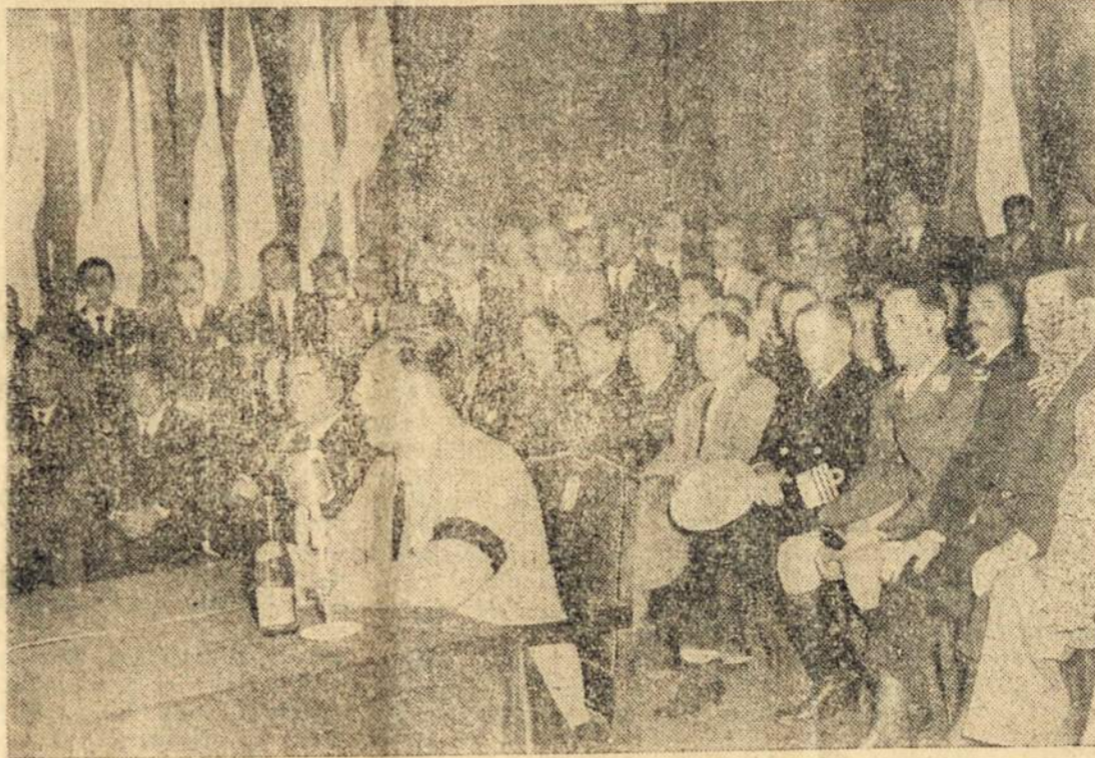
Kviečių produkcija numatyta

### LIETUVISKA VAKARIENĖ SUSIVIENIJIME,

rengiama žiemos sezono užbaigimui, įvyks Dr. Vinco Kudirkos vardo Susivienijimo rūmose, Av. General San Martin 5215, Lanús Oeste — 4 de Junio, šeštadienį, spalio - Octubre 10, 1953, 21 val. Įžanga vyrams \$40, moterims \$30, vaikams \$10. Įžanga prašoma įsigyti iš anksto. Po vakarienės tešis šokiai iki ryto, dideliame orkestrui griežiant. Visus maloniai kviečia dalyvauti — R e n g ė j a i.

### "UŽBURTAS KUNIGAIKŠTIS" SUSIVIENIJIME,

Kaziui Veličkai režisuojant, vaidinamas Dr. V. Kudirkos vardo SLA rūmų scenoje šeštadienį, rugsėjo 12, 1953, 21 val. Pritaikyti kostiumai, specialės dekoracijos, geriausios vaidylių sąstatai. Jau seniai Argentinos lietuvių scenoje nepasirodė žymesni veikalai; Susivienijimas užpildo ir šią spragą. Buenos Aires ir aplinkinių miestų lietuviams suvažiuoat nesivėluojant, kad pirm vaidinimo pradžios užpildyti Dr. Vinco Kudirkos vardo rūmus! R e n g ė j a i.



Prezidentas Perón kalba Santiago del Estero teatre "25 de Mayo" 29. 8. 1953, minint 400 metų sukaktį nuo to miesto įsteigimo. Grįždamas inauguravo C. G. T. rūmus Rosario. Prezidentas visur sutiktas labai iškilmingai.

### PREZIDENTAS PERÓN GRĮŽO IŠ KELIONĖS

Respublikos Prezidentas Gen. Juan Domingo Perón buvo nuvykęs į Santiago del Estero, kad dalyvauti to miesto įsteigimo 400 metų sukakties minėjime. Generolas Perón sutiko minėjimo. Grįždamas dalyvavo Generalinės Darbo Konfederacijos rūmų atidaryme Rosario mieste.

Savo kalbose Perón pabrėžė dirbančiosios Argentinos visuomenės būvio pagerėjimą per palyginamai trumpą Justicializmo valdymo laiką. „Niekumet nesiekiau kitokios garbės, o vien kaip tapti darbininku“, — pareiškė.

Prezidentas grįžo į Buenos Aires 31. 8. 1953. Jo vardo stoty tapo sutiktas skaitlingų darbininkų organizacijų delegacijų.

— Argentinos vyriausybė nutatė eksportui skiriamų kukurūzų kainą: 54 pezai už 100 kilogramų, dastačius į Buenos Aires uostą.

— Argentinos Socialistų Partija šią savaitę atnaujino savo dienraščio "La Vanguardia" leidimą.

padidinti 33%. Apsėjęs 8,000,000 hektarų, numatoma gauti nuo 20 iki 25 milijonų tonų kviečių.

„Linų pasėliai 1957/58 metais privalo pasiekti 2,000,000 hektarų plotą“, sako Antrasis Penkmetinis Planas.

Šis plotas reikėtų 44% daugiau, negu 1947/51 vidurkis. Dabar vykinamas Planas tokiu būdu pralenktų Pirmąjį 62%.

Linų sėmenų aliejus naudingas žmonių maistui; linų produktai naudojami gyvulių pašarui ir industrijai.

Palyginus su kitais pasėliais, linų sėmenys ir pluoštas duoda daug didesnį pelną ir kelia šalies ekonominę galią bei visų gyventojų lygį, kame ir yra Antrojo Penkmetinio Plano tikslas.

### SALGIŲ IR AUDRŲ NUOSTOLIAI

Sniegas, šalčiai, lietūs ir audros padarė didelius nuostolius Čilėje ir Argentinoje. Čilėje žuvo virš 50 žmonių, o Argentinoje, Andų kalnyno srityje, Mendozoje, žuvo 5 mokiniai ir 14 karių.

Comodoro Rivadavia — Sarmiento srityje sniegu aplkoti visi laukai 10 centimetrų storumo sluoksniu. Rio Negro Bariloche ir Mendozoje seniai tiek daug nebuvo prisnigta, kaip dabar.

Argentinoje didžiausi nuostoliai padaryti dėl to, kad daugelyje vietų sušalo ir krūvas supiltos bulvės. Kad gyventojus aprūpinti bulvėmis, Centralinis Bankas suteikė oficialiu kursu valiutos atgabenimi bulvių iš Olandijos ir Danijos.

— Ženojuje įvykusiame pasauliniame žydų kongrese dalyvavo 300 delegatų iš 60 šalių. Abraham Schwartz iš Montevideo pareiškė, kad Urugvajuje gyvena 40,000 žydu. Dalyvavo Argentinos, Brazilijos, Čilės, Venezuelos, Panamos, Niagaragos ir Peru žydų atstovai. Pietų Amerikos žydai prisibijoj galinčios kilti prieš juos reakcijas.

— Vašingtone JAV atominės energijos komisija 31. 8. 1953 paskelbė, kad rusai 23. 8. 1953 savo teritorijoje sprogdino antrą vandenilio bombą.

### PASIBAIGĘ STREIKAS PRANCŪZIJOJE

Paryžiaus dienraštis „Le Monde“ skelbia, kad dvi savaites vykęs pašto tarnautojų streikas davė šaliai nuostolio 6,000 milijonų frankų, geležinkeliečių streiko nuostoliai pasiekė 15,000 milijonų. Viso 21,000 milijonų fr.

Ilgiausia streikavo komunistuojančios Darbo Konfederacijos nariai, užmiršdami, kad už bandymą streikuoti „komunistinė“ Sovietų Sąjungoj darbininkai sušaudomi.

Tik demokratinėse šalyse dirbančiosios visuomenės ir streikais gali siekti savo būvio pagerinimo.

Streikui pasibaigus, Prancūzijos vyriausybė sumažino mėsos ir kiaušinių kitų maisto produktų kainas.

### RUSAI NORI BIZNIO SU VAKARAIŠ

Maskvos vyriausybė pasirašė prekybos sutartį su Danija, Olandija, Prancūzija ir Argentina. Malenkovas siekia gerų biznio ryšių su visu Vakarų pasauliu. Apsiauvęs užgesusio Stalino batais, Malenkovas, vienok, nori skirtis nuo jo ir nuo užgesintos pastarojo žvaigždės Berijos.

### PERSIJOS KARALIUS PRAŠO DOLERIŲ

Irano (Persijos) karininkai, monarchijos šalininkai, Teherane suėmė generolą Mussadeq, pagarsėjusį karaliaus nuvertimu ir tapusį tos naujo turtingos šalies premjeru. Perversme žuvo keli žiniai žmoniai.

Karalius (Šachas) Mahammed Reza Pahlevi su savo jauna žmona Soraya iš Romos grįžo Teheranui ir per savo naująjį premjerą, generolą Fazlollah Zahedi, prašo dolerių pas amerikiečius. Esa Mussadeq „išleikvojes išdą“.

JAV ambasadorius Teherane, Loy W. Henderson, užtikriną paramą. „Išgelbėjimui Persijos nuo bankrot“.

Naftos reikalais Zahedi pradeda derybas ir su anglais. Dabar Persijos valdžia tešia derybas su rusais, kad išsiaiškintų trims svarbiausiems klausimais: Nustatyti rusų-persų sienos demarkaciją ginčytiną dar nuo caro laikų; atgauti iš rusų 11 tonų aukso už suteiktą rusams paramą paskutiniųjų karų laike ir persvarstyti 1921 metų susitarimą, kuriuo einant leidžiama Sovietams siųsti savo kariuomenę Persijos teritorijon.

— Romoje potviniiai padarė daug nuostolių.

### ISILEIDŽIA 240,000 ATEIVIŲ

JAV Juridinė Parlamento Komisija, 17 balsų prieš 12, 22. VII. 1953 nutarė trijų metų bėgįje įleisti į JAV dar 240,000 ateivių, didžiojoje iš geležinės uždangos sričių.

Daugiausia be kvotos įsileidžiama europiečių. Japonų ir kiniečių po 3,000, arabų 2,000. Įvairių tautų našlaičių, kuriems surasta pastogė Amerikoje, įsileidžiama 4,000, tame skaičiuje 1,000 korejiečių.

Tai liečia tuos, kurie pabėgo ne anksčiau 1948 m.

— JAV prezidentas 7. 8. 53. pasirašė parlamento priimtą įstatymą, pagal kurį be kvotos bus įleista į JAV 240,000 pabėgėlių iš sovietinių zonų. Tai liečia pabėgėlius, neturinčius apsigyvenimo vietos, t. y. tuos, kurie pabėgo laike paskutinių 3 metų ir 5 mėnesių.

### JUGOSLAVAI IR ITALAI RODO SAVO GALYBĘ

Laisvosios Triesto srities dalį „B“ kontroliuoja Jugoslavai. Jų maršalas Tito pereitą savaitę sumanė ten padaryti savo kariuomenės manevrus, kad pademons truoti vakarų sąjungininkams savo jėgas.

Naujasis Italijos ministerių pirmininkas, Giuseppe Pella, taipgi pasiūlo vykinti savo kariuomenės manevrus ir būtina laisvoje Triesto srityje. Roma ir Belgradas tuoj ėmė kaltinti vienas kita bandyme pasigrobtį laisvąją sritį. Amerikiečiai su angliais, kontroliuojanti tos srities dalį „A“, pasiteiravę Romoj ir Belgrade sužinojo, kad nei Tito, nei Pella nesirengia kariauti.

### ČILĖS ARICA TAPO LAISVU UOSTU

Čilės ambasadorius Buenos Aires mieste 31. 8. 1953 paskelbė, kad Čilės prezidento Ibañez pareidymu tos Pietų Amerikos respublikos uostas Arica paskelbtas laisvu uostu.

Be jokio muitinės mokesčio mokėjimo į Arica galima atvežti automobilius, lėktuvus ir visus kitus kitokius išdirbinius, mašinas bei prekes iš visų pasaulio šalių. Kas tik nori, gali atvykti iš užsienių su kokiais nori kapitalais ir gali įsteigti fabrikuos Arica uoste, nemokėdami jokių mokesčių pirmus 15 metų. Visi laivai, atplaukianti į Arica uostą, paliausuoti nuo visų mokesčių.

Šiuo gražiu konkurencijos būdu Arica galinti pralenkti ne vieną didelį Pietų Amerikos uostą.

— Čilė baigia susitarti su JAV dėl 100,000 tonų Čilės vario pardavimo. Klgr. 29 US centai.

### UNESCO DIREKTORIUS BUVO ARGENTINOJ

Junctinių Tautų Organizacijos Švietimo, Mokslo ir Kultūros (UNESCO) generalinis direktorius, Dr. Evans, iš New Yorko buvo atskridęs į Buenos Aires. Vyriausybė, mokslo ir visuomenės organizacijos padarė visą eilę priėmimų garbingam svečiui, kuris 1. 9. 1953 išskrido į Čilę.

Amerikos laivyno aviatorius pulk. leit. Marion E. Cori 21. 8. 1953 su sprausminiu Douglas padangiu skrodėję pakilo 25 kilometrų, 600 metrų aukštumon, dešimčiai kilometrų sumušdamas buvusį pasaulinį rekordą.

— Vokietijoje visuotini balsavimai įvyks šį sekmadienį.

### GRAIKIJOS SALYNUOSE DREBĖJO ŽEMĖ

Baisus žemės drebėjimas sukūrė Graikijos salas pereitą savaitę. Tokio stipraus žemės drebėjimo ten nebuvo 20 metų, — nuo to laiko kaip tapo sunaikinta sala Corinto.

Dabar labiausia nukentėjo Calafonia, Jonicas ir Itaca salos. Daugelis kaimų visiškai sunaikinta. Žuvo keli tūkstantiniai žmonių. Materialiai nuostoliai milžiniški. Miestai Zante ir Agrostolis visiškai sunaikinti; atrodo baisesia, kaip japonų Horoshima po amerikiečių atominės bombos. Karo laivai gelbsti verdančiose bangose skęstančių salų gyventojus.

— Korėjos karo paliaubų proga abi kariavusios pusės žada grąžinti visus belaisvius.

Buenos Aires mieste 29. VIII. 1953 mirus

**MARCELEI BIEKŠAITEI — LAURINAITIENEI,**

reiškiame gilų užuojautą jos vyriui, Juozui Laurinaičiui, giliaus liūdesio valandose.

K. A. Vaitkevičių ir B. V. Šerkšnų šeimos.

# Korespondentai rašo

# Svetimybės Mūsų Kalboje

## BRAZILIJOS LIETUVIAI KULTŪRININKAI

Iš lietuvių kultūrininkų šiuo metu Brazilijoje gyvena: Rio de Janeiro — poetas Petras Babickas, dirba Lietuvos pasiuntinybėje; muzikas J. Malaiskas, dirba municipaliniame teatre; solistas Mažeika tarnauja tame pat teatre.

Sao Paulyje: vargonininkauja Aleksas Ambrozaitis; „A Gazeta je“ groja muzikas Jonas Kaseičinas. Taip pat Sao Paulyje gyvena vyčių choro vadovas (dabar jau nepasireiškia) muzikas F. Girdauskas ir lietuvių jaunimo choro vadovas muz. Raliūkas. Solistas Raulinaitis dainuoja municipaliniame Sao Paulo teatre. Poetas (eilėraščių rinkinio „Lan kose“ autorius) Simas Bakšys dabar redaguoja savitraštį „Žinias“. Poetas Klemensas Jūra „pakirpo“ gario sparnus ir jau trečią mėnesį duoną didžiau sioje Sao Paulo spaustuvėje, Industria Grafica Siqueira. Poetės O. Sadauskaitė ir Magdalena Vinkšnaitienė reikišias vietas pe riodikoje. Rašytoja Karolė Pažė raitė mokytojančia Villa Belos lietuvių mokykloje ir redaguoja „Mūsų Lietuvos“ savitraštį at karp. Visuomenininkas Zeno nas Bačelis pirmininkauja „Litu anijos“ bendruomeni ir gyv iausiai reikišias vietas kultū riniame gyvenime. Bronius Guiga dirba „Žiniose“ ir energingai va douja „Lituanijos“ artistų — vaidintojų būreliai.

Tenka dar paminėti Kazimie rą Ambrozaitį, kuris sodriai reikišias lietuviškuose parengi muose. Iš menininkų Sao Pau lyje gyvena žinoma vaikų litera tūrės iliustratorė dailininkė V. Stančiškaitė — Abraitienė, dail. A. Kairys ir dail. Naviekas. Poetas kun. A. Arminas — Venacijus Ališas jau seniai nebepražyla. O prof. Dr. S. Ausenka ir rašyto jas P. Vonžodas tebevargsta baigdamai ruošti į portugalų kalb ą romaną „Ten Anapus“. „Arg entinos Lietuvių Balso“ bendra darbiai E. Girėys ir M. Laupinai tis rūpinasi asmeninėms gužom is ir retai bespasireiškia.

Organizaciniams gyvenimas šiuo metu, bent Sao Paulyje, žymiai apsnūdęs. K. — C. O.

## ZEMĖS ŪKIO MOKYKLA MOKYTOJOMS

Puosniame 100 hektarų parke „Sans Souci“, kuriame yra 110 kambarių piliis, Žemės Ūkio Mi nisterija planuoja atidaryti Že mės Ūkio Mokyklą Mokytojoms — Escuela de Orientación Rural para Maestras.

Pradžioje laukiama 30 būsian čių agronomų — inžinierku.

Malonu pažymėti, kad „Sans Souci“ kas kart puošiamas, mat čia yra valstybinė poiliso vieta aukštesiems pareigūnams. O il gametis šios vietovės vedėjas yra mūsų tautietis, p. Vincentas Senulis, čia gyvenantis sykiu su savo žmona, poniat Marcela Senu liene. Savo naujame miškelyje jie pasistatė gražų namą, mo derniška jį įrengdami.

Visur esama malonių mūsų bro lių lietuvių!

Mokytoja R.

## DR. D. RAFAEL SARANDO A D V O K A T A S

ALBERTAS P. KURAITIS, Studentas — Juristas priima interesantus pirmaidinius ir ketvirtadinius nuo 18 iki 20 val.

LAVALLE 1546, 1 — A. Ba. As. T. E. 35 - 5276 ir 6417 Veda civilines, komercines, krimina lines ir kt. bylas

## DESPENSA "LA FÉ" ANTANAS BUNDINIS

Savininkas šviežias valgomas prekes ir gera sly bei vyną gausite pas mus pl, giau negu kitur. Prašom apsilaz, kyti ir pastūkrinti. Canning 1706 ir Cta. Rica 4401 T. E. 72 - Parque - 4020

## GALANTERIJA "ALYTUS"

Juozas Baršėvičius ir Marija Vel savininkai c. JUNTA 1470/72; TEL. 86,7078 Prieš p.t parką Olacabuco Medžiagos vyrams ir motoriams Reikmenys mokykloms.

## VERSLININKAI IŠLAIKĖ LIETUVIŠKĄ TRADICIJĄ

Tryliktas metinis Argentinos lietuvių verslininkų pobuvis Bue nos Aires Lietuvių Klūbe įvyko 23. 8. 1953. Apie 100 svečių užkandžiuo prie bendrų stalų. Draugiškoje nuotaikoje vyko pa sikalbėjimai. Šio metinio susiti kimo proga buvo tikrai malonu išgirsti visa eilę kalbų, kuriose tapo pabrėžta A. L. Balso inicia tyva prieš 13 metų pradėtas Arg entinos lietuvių verslininkų orga nizavimas, suburiant lietuvių vramoninkus ir prekybininkus draugiškiems metiniams susiti kims. Rodos, kad jau visi esam e pažįstami, vienok kiekvienais metais vis naujų tautiečių atsi randa, kurie savistoviai dirba ivairiausių verslų srityse Tar pusavio susipažinimo dėka stiprė ja draugišumas ne vien verslini nku tarpe, bet ir jaunosios kartos pažintis turi begaliniai svarbią reikšmę mūsų kolonijos ateičiai.

Neįmanoma suminti visų kal bėtojų. Galima tik tiek pažymė ti, kad visos kalbos buvo nuoširdžios, liečia ekonomini, kultūri ni ir tautini mūsų kolonijos vei dą. Tarp kitų, turėjome malonu mo girdėti šių vyrų kalbas:

Inž. agr. J. Bukevičius, pirmas lietuvis baigęs universiteto mok s la Argentinoje, iškūres „Atlanti dos“ vasarnamius San Clemen te de Tuyú, Mar de Ajó pajūry. Kaz. Burba audimo fabriko sa vininkas iš Villa Ballester. Ko mercialinių įrengimų medžio pramo nės veteranas ir Tautos Fondo pirmininkas Jonas Čikštas, P.L. I.A.S. Arg. Skyriaus pirm. inž. Jonas Ramanauškas, veržliškų fabriko savininkas. Naujakūrys Vl. Cibavičius, stogų fabrikantas. Namų konstruktorius Pran as Žygas. Žurnalistas - fotogra fas L. Kančauskas, korpulpi fab rikantas Juozas Mičiulis (perei tą savaitę SLA rūmų baigimui paskolines \$ 4.000,00), žriubelių fabrikantas J. Goris, automobilijų taisymo dirbtuvės savininkas Jonas Sūdnuis, dėželių fabrikan tas Vacys Andriuška, alaus viri mo technikas L. Surkevičius (pa siūles mintį, kad Argentinos tie tuviai jau bent sekančiais me tais įkurtų „Baltosios Meškos“ (bravora), ir kt. Dailiosios lyties vardu kalbą pasakė jauna nam savininkė panelė Jadvyga Šimė naitė, pasigėrėdama lietuvių vers lininkų ir jų šeimynų tokiu kul turingu pobuviu. Demokratinės Ukrainiečių Sąjungos pirminin kas kapit. Schmaly, dalyvavęs kartu su žmona, Kaune lankiu sia muzikos konservatorijā, gė rėjosi draugingu lietuvių versli ninkų pobuviu.

Jauna pianistė Veronika Irma Pilkaitė pajavairino pobuvį lietu viškais muzikos gabalėliais, pas kamaintais iš komp. Vytauto Kerbelio sukurtu ir metalo fabri kanto K. Deveikio - Pipiro Arg entinoje išleisto gaidų albumo. Pagerbdamas lietuvių dvasioje auklėjama jaunuolę A. L. Balso leidėjas Pr. Ožinskas jau scenoje įteikė visą rinkinį naujausios lietuvių literatūros, publikai en tuziastiškai plojant. Šios tradi cijos prisilaikoma kasmet.

Svečių tarpe taipgi matėsi Arg entinos užsienių reikalų ministe rijos pareigūnas J. Kilius su žmo na ir dukra, kėdžių fabrikantas J. Juška su šeima, Ks. M. Vo syliai, Ant. St. Jenčiai, J. E. Petrulevičiai, P. Tamočiūnai, on ios K. Dilinskienė, A. Vaitkevi cienė, O. Degulienė, p-lė Biknevi čiūtė, Vl. Karaniauskas, Ed. Ra dionovas, Fel. Šimkevičius, Pr. Jurelė, V. Utkai, V. G. Balčiū nai, Vyt. Cibavičius, V. Lauru tis, Al. Dančenko, L. Pilka, V. Petronaitis, Jurgis Naruševičius, A. Večiūnas, J. Jutas, R. Man kus, J. L. Mičiūdas, Oršauskas, Pr. Čepulis su draugais ir kt.

Nestigo ir dainininkų. Šokiai pradėti lietuvišku saktiniu. No riu miego ir kitus lietuviškus so

NERVŲ IR PROTO LIGOS Liaukų nenormalumai Dr. Sanchez Aizcorbe Nuo 10 iki 12 ir nuo 15 iki 19 v. Paraguay 1365. T. E. 41-4207

JUAN V. LIMBA 2 a. Santa Rosa 3565 T. E. 740 - Ombú - 3663 Mechaniška dirbtuvė. Mašinių konstrukcija ir patalymai.

## EKSKURSANTAI PAGERBĖ DRAUGIŲ VETERANŲ

Nemuno Vargdieniai (Socie dad Cultural Lituana de S. M.) 22. 8. 1953 savame salione Be rissime minėjo savo savišalpinės ir kultūrinės veiklos 44 metų su kaktį. Iš Susivienijimo dviem puhmanais atvyko 80 ekskursan ty, o iš Lietuvių Centro 40. V. Andriuškai, K. Burbai, I. Stukai, K. Lapinskai atvyko savais auto mobiliais, kiti traukiniais ir au tobūsais. SLA vardu sveikino ve teranas P. Stalioraitis, Lietuvių Centro — jo pirm. L. J. Mičiū das, Mindaugo vardu — visuome nininkas P. Stundžia, o A. L. Balso leidėjo ir redaktoriaus svei kinimą perskaitė garbinga su kaktį minėtos draugijos pirm. P. Dulke. Buvo ir trumpa me ninė programa. Sporto Klūbo vardu sveikino Vaisieta, o Lai ko — Gudelevičius.

Publikos buvo perpildyta salė. Argentinos lietuvių draugišku mas tenka sveikinti. 60 kilomet rų jau nėra jokia „kiniška sie ua“. Veteranai džiaugiasi, kad in teligentiškas lietuvių jaunimas tikrai pavyzdinai draugauja. O šią vasarą jau numatomi tikri mūsų organizuotos visuomenės sąskrydžiai ne tik Berisso lietu vių draugijų parengimuose, bet ir pas Susivienijimiečius bei Dr. Basanavičiaus vardu Lietuvių Centre.

Santakiškis.

## P R A N E Š I M A S

A. L. B-nės Temperley Apylin kės Valdyba kviečia visuotinę sa vo narių susirinkimą, kuris įvyks šį sekmadienį, 6. 9. 1953, 16 v. pp. Repečkų namuose — c. Ave llaneda 1001, Temperley.

Susirinkimas bus teisėtas, ne paisant atsilankiusių narių skai čiaus.

Valdyba.

Pastaba: Anksčiau skelb tas susirinkimas (16. 8. 1953) dėl blogo oro neįvyko.

## PAIEŠKOMI asmenys:

Bolskis Vincas, sūn. Karolio, kil. iš Nirplūų kaimo, Kelmės v. ir Leščiarauskas Ambrasas, kil. iš Sakių apskr. Patys paieškomeji arba apie juos žina asmenys yra prašomi suteikti žinias apie pa minėtuosius Lietuvos Pasianti nybę, c. Juan Maria Pérez 2820 (Poeitas), Montevideo mieste.

Pasiuntinybė.

1953 m. VIII. 19 d.

kius puikiai moka visas mūsų jaunimas, didžiumoje, atvykęs su vyresniąja karta. Reikšmin g pobuviu patenkinti svečiai kalbėjo: Gražaus pobuvio proga Lietuvių Klūbe susirinkę mūsų verslininkai kultūringai pasizo nėjo ir puikiai išlaikė lietuviš kas tradicijas.

P. Barauskas.

## Per dienas ir metus girdint aplinkui ir vartojant svetimą kalbą...

Per dienas ir metus girdint aplinkui ir vartojant svetimą kalbą, jos žodžiai nepastebimai, bet tvirtai įsiviešpatauja mūsų gim tojų kalboje. Nekreipiant į tą reiškinį tinkamo dėmesio, ilgai niui vartojamoji lietuvių kalba virsta savotišku mišiniu, kurio nesuprastų vietos kalbos nemo kas, kitame krašte gyvenę tau tietiš. Kartą Argentinoje teko ngrirsti, kad „vigiliantas tokavo pita“... Kiek panašų pasakymą suprastų JAV gyvenas lietuvis? Spėjū, nežaigiam, nei angly kal bos nemokas tautietis, išgirdęs, kad „išrūnijo boišai į strytą ir susifaitino“...

Suprantama, kad panašus mi šinio pasisavinimas reiškia neiš vengiamą žingsnį į svetimos kal bės išimtiną vartojimą. Šiame gi randame tikro nutautėjimo pradžia. Yra todėl būtinas rei kalas kovoti su svetimybės be siveržiančiomis į mūsų kalbą. Pa šalindami pirmuosius „si“, „no“, „gracias“, „claro“, pastatysime tą užtvanką, į kurią atsimuš to limesnis svetimybės atplūdis.

Šis uždavinys nėra lengvas: daug lengviau ir patogiau kar tas nuo karto isileisti svetimus žodelius. Privalome, todėl būti ypatingai budrus ir neatlaidūs kalbos grynumo sargyboje. Šio je srity didelį vaidmenį vaidina mūsų spauda. Ne tik tiesiogi niais paraginimais ir nurody mais, bet ir betarpiu pavyzdžiu, mūsų spauda turėtų vadovauti kalbos apsaugojimui nuo sveti mybių. Deja, toji srity tenka pas tebtėti rimtų nukrypimų: Visa eilė žymių rašytojų, veikėjų ir mokslininkų savo straipsniuose paberia tiek svetimybų, kad kar tais sunku suprasti, kur baigias i neapdairumas ir kur prasida ra noras parodyti ypatingą „iš mintį“, ar gal ir visišką nesiskai tymą su gimtąja kalba.

Vedamajame straipsnyje, tel pančiame viename rimtame lei dinyje, pirmam puslapy randame sekantį „pažibų“ rinkinį: Re zistencija, okupuotas, praktiškas, empirinis, genijus, terminas, kon spiratinė, akcija, charakterizu ja, moralė, fizinis, konspiraci ja, individvas, originalus, auten tiškas, užsiangažavimas, impli kuotas, sistema, momentos, socia lė, reprezentuojantis, eventualus, rezervas, paradoksis ir kt. Daa guną šių svetimų žodžių gali ma pakeisti lietuviškais. Deja, apie tai nepagalvoja. Ar po to yra pagrindo pergeržtai kaltinti eilinį pilietį, kuris iš švilpuko padaro „pita“, arba iš gatvės — „stryta“?

Būtų tikrai didelis nuopelnas mūsų kalbai, jei spaudoje pasi reikiškantieji visi kaip vienas pakiltų prieš svetimybės. Tuo ne tik užsitarautumėm, bet ir pa dėtumėm atsikratyti jų mūsų vi suomeni, bendromis pastango nis pastatant tą užtvanką, kuri sulaukėtų nepataisomai kenksmin gą svetimžodžių atplūdi.

Leonardas Sruoga.

Buenos Aires, 1953. 9. 1.

VIKTORAS perka: Pianinus, gitaras, mandolinas, armonikas, akordeonus ir kt. muzikos instrumentus: c. Juan de Garay 151, Villa Lynch; Tel. 756 - San Martin - 0163. (a)

JUANA P. ŠNIOKIENĖ Moterų Grožio Salionas — Kirpykla Medrano 1853 — TE. 71-0146

KNYGAS — LAIKRAŠCIUS — ŽURNALUS DRAUGIJOMS STATUTUS — BLANKUS LAISKAMS ANTRASTES — ŠAŠKAITAS VOKUS — KVITUS — FORMULIARUS VIZITINES KORTELES — PLAKATUS

Lietuvių, Ispanų ir 10-čia kitų Kalbų

Skubiai, Gražiai ir Nebrangiai

A T L I E K A

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSO SPAUSTUVĖ

## S. L. Arg. Veikimas Nauji Kapai

NAUJAKURYS PIRMININKAS MARCELĖ LAURINAITIENĖ MIRĖ STAIGA

SLA I sk. pirmininkas yra nau jakūrys, rokiškėnas Napoleonas Pimpė, gyvenantis Portela 881, Val. Alsina. Jis visa siela įsi jungęs į S. L. Arg ir į visuomeni nį darbą. Visoms organizaci joms pageidautini nuoširdūs pa siryžėliai, inteligentiški veikėjai. Sveikintinas sutapimas su vy resniąja karta!

Niekuomet nesirgusi, vienok kartais pasijautusi blogai, Mar celė Biekšaitė Laurinaitienė stai gas susirgo, trūkus skauduliui apatinėje kepenų pusėje. Pašauk tas gydytojas patarė vežti ligo ninės Salaberry, kur į antra die ną, rugpjūčio 29, 1953, amžinai užmerkė akis. Vėlionė buvo vi su jos pažįstamų gerbiama, sa moninga lietuvi ir gera šeimini n kė. Didžiausiam nuilūdimė Ar gentinoje liko vėlionės vyras, il gametis A. L. Balso bendradar bis, Juozas Laurinaitis, dirban tis Rossi brolių metalo fabrike, (White 137, Bs. Aires), prie ku rio esamame departamente ir gy vena, nors atskirai turi pasis tates ir savo gražų namą.

Užburtas Kunigaikštis Sus ivienijime vaidinamas rugsėjo 12, 1953. Režisuoja Kazys Veli čka. Specialūs kostiumai ir deko racijos. Visi dalyvaukime vai dinime, po kurių teisės bendri publikos šokiai.

Vėlionė mirė sulaukusi 61 m. amžiaus. Buvo kilusi iš Biekšų kaimo, Valkininkų valsčiaus. Ar gentinoje išgyveno apie 25 me tus. J. A. Valstybėse liko jos brolis, Petras Biekša ir sesuo Marija Gaiinė.

## JAUNIMO KLAUSIMU

Susivienijimietės Žodis

A.L.B. bendradarbis p. J. Čikš tas paskelbė savo idėją, kaip pri laikyti lietuvių jaunima prie sa vuju. Nemažiau įspudinga žada moji dovana tam tikslui — \$50.000,00!

Tikrumoje, ir esamos draugi jos ir ju nariai yra geri, tik mū suose dar neišvystę savitarpė pagarba. Visuomeninio darbo „vargų pelės“ pagerbiamos tik po jų mirties...

Kaip nėra visuotiniai tobulo žmogaus, taip lygiai negali bū ti absoliučiai tobulos draugijos arba valstybės. Vienok nėra jau taip blogai bei nepataisomai. Ne jau manote, gerb. p. Čikštas, kad sutvėrus naują draugija ji jau bus visiškai tobula? Ge riaiu, kad žadama auka atiduotu te kuriai nors pačių Argentinos lietuvių sutvertai draugijai, ku rios nejudoma nuosavybė priklaus o patiems lietuviams ir kuriai gali priklausyti įvairiausių iš tikinimui dori žmonės lietuviai. Viena tokiu draugiju kaip tik yra Susivienijimas Lietuvių Arg entinoje. Turi baigiamus statyti namus, didelį parka, kur ga lima daug. labai daug ko pada rvyti lietuvių jaunimui palaikyti prie svauju. Reikalinga, kad tik būtų iš ko. Vieta yra pačioj mū su laudies širdv. o laudis visuo met vra tie žmonės, kurie geriau išlaiko savo tėvų tradicijas ir savo kalbą.

Su mūsų jaunimu jau nėra taip blogai, kaip kai kam atro do, nežinia iš kur pavyzdžius imant. Nematau, kad mūsų jau nimas blogai elgiasi; tik matau, kad daugelis auklėtojų su jau nimu tuo atžvilgiu tai tikrai blo gai elgiasi...

Ar ištiesė ranką nors vienas turtingas Argentinos lietuvis ar draugija gamien mūsų jaunu liams ar jaunuolėms, varginai eiantiems mokslus? Manau, kad ne. Išvargę mokslo siekdami, grū mesi su gyvenimo sunkumais ir nieko iš savos visuomenės nega vę, nučina kitais keliais. Apie tai būtų galima labai daug pri rašyti ir labai įdomių pavyzdžių duoti, kaip reikia gelbėti mūsų jaunąją kartą ir kaip ji „gelbsti ma“.

Jeigu mes norime turėti savo jaunimą su mumis, tai padėkime jam. Užkariaukime jų simpati

IAS NUOMOJAMA villa (chalet) 4 kamb., vonia, virtuvė ir kiti patogumai. Nuoma \$ 600. Krei ji tis po pietų, Independencia 1968, V.la Erita (Ramos Mejia) Savininkai lietuviai.

Mosikų Fabrikas "LA NUEVA" J. Viršila ir J. Zavička, Sav. Fabrikas: Raštinių ir Parduotuvė: Bacacay 741 Uriaite 3046 BOULOGNE — SUB MEE

Restoranas "DOS AMIGOS" PASO COLOM 449 Bs. AIRES savininkai K. PAULIAUSKAS ir A. DEGULIS T. E. 38. Avenida - 3209 Pulkas valgiai, baras, rezervuoti šeimynoms.



ŠRIUBELIŲ FABRIKAS "DUBYSA" J. Goris ir V. Lauritis, savininkai HUMBERTO I, Nr. 2376 — 4 DE JUNIO Didelis pasirinkimas šriubelių metalo ir medžio industrijoms. Lietuviams industrialams teikiama kreditai su nuolaidomis Mašinių statyba.

Restoranas "DOS AMIGOS" PASO COLOM 449 Bs. AIRES savininkai K. PAULIAUSKAS ir A. DEGULIS T. E. 38. Avenida - 3209 Pulkas valgiai, baras, rezervuoti šeimynoms.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Semanario Lituanio Fundado en 1927 Av. Boedo 737, Bs. As. Tel. 97-4444

Nepartinis, seniausias ir plačiausia skaitomas Lietuvos laikraštis Pietų Amerikoje

Spausdinamas savo spaustuviėje PRENUMERATA METAMS: Argentinoje 30 Arg. pezų. Uruguaye 5 Urug. pezai. Visur kitur 3 amerikie doleriai.

Raštas, pinigais adresuoti skėnėčiai: ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS CASILLA DE CORREO 303, Bs. As.

Priė redakcijos ir Administracijos tėrų arba visat arti privedė:

Nuo vietos Constitucijos požemini (subterráneo) E. TRAMVAJAI: 25 26, 43, 44, 48, 55, 73, 76 ir 84 KOLEKTYVAI: 7, 26, 36, 38, 50, 66, 209 ir 226 OMNIBUSAI: 122, 144, 155, 157 ir 171

DĖL NUOŠIRDŽIU J. ČIKŠTO MINČIU

Užneraitame A. L. Balsio numerio ie tilno nuoširdus, Argentinios lietuvii kolonijos žirdi liečias straipsnis — Gelbėkime Jaunąją Kartą. Straipsnio autorius, p. J. Čikštas, yra žymus visumone-mininkas, stambus industrialistas, Tautos Fondo Atstovbės Argentinioje pirmininkas, ilgamečiai mūsų bendradarbis ir poetas (Darbo Pelė). Savo rašinio pabairai jė praše atsiliepti ir kitus plunksnos draugus, visu nuo širdumu pajudintos temos klausimais, kurie jo vykusiai apibūdinė.

Sunkaus darbo ir pasiryžimo dėka, materialiu atžvilgiu Lietuvos toli pralenkė daugelio tautu bendruomenes Argentinioje, proporcingai, net žydus. Bet kultūrinis atžvilgiu nuo daugelio bendruomenių taip toli atsiliko, kad mūsų juanoji karta šalinasi nuo savųjų ir nyksta sveltimauciu jūroje. Padėties išgelbėjimui p. Čikštas skiria 50.000 pezų kultūringo ir moderniško centro įkūrimui kad ir užmiestyje, kur lietuvii jaunimas rastų tai, ką randa pas kitas kultūringas tautas.

Tenka tik pritari kilnioms autorius mintims. Pageidautina, kad atsirastų juo daugiau jo idėjas šalininku.

Vienok kalbant šia tema pastebėtina, kad jeigu jau manoma, kad jaunimą reikia atskirai spiesti, o ne Susivienijime, ne Lietuvių Centre ir ne kitose seniai veikiančiose draugijose, tebinie įkurti nauja. (Anglai, pav. stengiasi išgydyti tik ankstyvesnius pasėlius). Vienok...

Gvildenant kokia nors tema, tenka žvilgtelti tikrovėn. Nerikia būti kaip toji kurapka, kuri, įkišusi galvą į sniegą mano, kad jos nekvas nemato. Tikrovė mato senieji ateiviai, naujakuriai ir čia gimusis jaunimas. Toji skaudė tikrovė ir p. Čikštą paskatino taip jautriai prabilti.

Tikra tiesa, kad be pinigų nieko nepadarysi. Bet vien pinigų taipgi tikro ideališko nenupirksi. Kaip materialėms gėybėms sukrauti reikalinga perlankti vargą jūras, taip ir kultūriniam lobiams įgyti reikia dar didesnio pasiaukojimo.

Kalbant išsiaiškinkama, Imkime pavyzdžiū. Argentinios universitetuose turime virš 30 lietuvii studentų. Tai būsianti intelektualai. Jų bus daugiau ir iš jų kils net šios šalies parlamento nariai, bei kitų pozicijų užėmėjai, kuriose jie galės pasitarnauti ir lietuvii tautai. Kalbant p. Čikšto žodžiais — be industrialų kiekvienas užmanymas lygus nuliui, tą patį galima pasakyti, kad kolonija merdės, jeigu iš jos tarpo nekils gausens mokslo žmonių kadros. Tuo gi tarpū mūsų studentai čionykščiuose universitetuose yra vien inteligentiškų mūsų proletarų šeimynų sūnūs ir dukros. Kolonijos cementavimas privalo remtis visuotinu jungimu.

Kitas faktas: Anglų inspiuruoti tili lietuviai verslininkai savo automobiliais išvažinėjo sostinę ir jos priemiesčius, rinkdamie klientus „pirmam muzikui ba luit“, kaip tili kolonijos istorijos „taisytėjai“ vadino. Per vie nos naktį išleista apie trečdalis p. Čikšto geram tikslui žadamos sumos tarpe 300 ir labai gerų žmonių. Netarta jokio žodžio, ne buvo jokios programos, tik apie 5 val. ryto tūlas daktaras guodėsi: „Namo, vyruciū, por favor, vamos, nes man greitai reiki-

Lietuviai Penkiuose Kontinentuose

Spauda

ATSIUSTA PAMINĖTI

JURNALISTUI KARDELIUI 60 METŲ AMŽIAUS

Visa lietuvii spauda su pagarbą paminėjo žurnalisto Jono Kar delio 60 metų amžiaus sukaktį. Gimęs Zarasų apskrity, birželio 7, 1893 metais, Jonas Kardelis, nuo pat mažumės dalyvavo lietuvii judėjime. Studijavo muziką ir mediciną. Suliaudininku vadais ir spauda suėjo artiman kontaktan pirmojo pasaulinio karo išvakarėse.

Nepriklausomoj Lietuvoj 16 metų redagavo Lietuvos Žinias, išaugindamas tą dienraštį į pasaulinio mąsto organą. Visuose pasaulio centruose Lietuvos Žinios turėjo savo atstovus. Ištinis straipsnius gaudavo specialiais telefonais iš Paryžiaus, Londono, Berlyno ir Rygos. Kaip Lietuvos žurnalistų delegacijos narys aplankė Sovietų Rusiją, plačiai susipažindamas su tos imperijos vykinamais eksperimentais dirbančiosios visuomenės sąs kaiton.

Dabar jau keli metai Jonas Kardelis redaguoja Nepriklausoma Lietuvos Kanadoje (7722 George Street, Ville Lasalle, Montreal 32, P. Q., Canada). Sumobilizavo viso eile gabū bendradarbiu ir laikraštį padarė tikrai pavyzdingu. Kaip red. Kardelis, taip jo žmona, operos solistė, aplankė JAV lietuvius, kur visose kolonijose turi daug gerbėjų.

„Argentinios Lietuvių Balsas“ sveikina sukaktuvininką ir linki niekuomet nepavargti dirbant sunku mūsų spaudos darbą išvi vijoje.

— Inž. J. V. Daniliauskas, kurio 3 suprojektuotos užtvankos jau pastatytos, o ketvirtoji statoma šią vasarą, lietuvii vardą gražiai garsina. Jo pranešima apie užtvanką New Brunsvičke atsispaudė specialistų žurnalas ir itrukė į Kanados inžinierių sąjungos metinį suvažiavimą. Pasakaita kanadiečiai inžinieriai gyvai domėjosi.

„Zmoniškumo dokumentais“ bus pavadintas šino metu Rytų Vokietijos mokslininkų būrelis leidinys, kuriame bus žinių apie lietuvii pagalbą vokiečiams Lietuvoje po 1945 m. Savo atsišaukime tie mokslininkai kviečia vokiečius žinias jiems į Goettingeną nusiųsti.

— „Lietuvių Dienos“, Los Angeles leidžiamas dailiai iliustruotas žurnalas, liepos ir rugpiūčio mėnesiais dėl vasaros atostogų ne išėjo.

— JAV universitetuose mokslinį darbą dirba apie 25 iš tremties atvykę bei JAV profesūrai pasirusę lietuviai mokslininkai. kės mišios laikyti“. Nukentėjo parapijos salės pamatai ir bažnyčios sienos. Paskolinusiam stik liukus lietuvii fabriku trūko penkių tuzinų. Buteliai iš užančiū krito šaligatvin. Visa tai matydama mūsų juanoji karta tikrai nesizavėjo. Bet kai kam buvo interesas paskusti Argentinios lietuvii istorijos lapus, įrašant žodį „pirmutinis“. Žinoma, to kis tai buvo pirmutinis.

Dalyvaujant įvairių tautų pobuvinose ir jų kultūrinuose parengimuose matosi, kad vieni mus pralenkę, kiti nuo mūsų atsilikę. Iš neskaitlingų tautų pui kiausis yra susiorganizavę estai, nes nėra kas juos skaldo, kokio nors internacionalo naudai. Sek madienių rytais estai suveža savo vaikus į savo draugių būstine, kuri yra Buenos Aires Lietuvių Klūbe. Prie savo ir Argentinios vėliavų sugieda abu himnus: tai būna jų malda. Suvažiuoja mokytojai-jos kurie dės tos estų kalbą, istoriją ir geografiją. Vaikai pavaisinami, apdovanojami knygelėmis, valandą laisvai pabėgioja, pažaidžia ir išsikirsto iki sekančiam sekma dieniui. Paskui atsiranda skautai, sportiniai būreliai, vaidintojai, ansambliai. Kalba tik savo kalba. Šeimynas tik savųjų tarpe sukuria. Stiprėja kolonija, stiprėja tauta. Į jų tarpą neįsiskverbia namo ir dukros tykojanti elementai.

Labai daug pavyzdžių dar būtu galima suminėti, gvildenant nuoširdų Tautos Fondo pirmininko straipsnį. Bet ir suminėčių pakanka paliestajai temai aktuali kolonijos reikalui paversti.

Nadas Giedraitis.

SOCIALDEMOKRATAI KOVOJA UŽ LIETUVOS LAISVĘ

Jau buvome pranešę apie lietuvii socialdemokratų atstovo inž. Vilčinsko dalyvavimą Socialinio Internacionalo Kongrese Stokholme ir to kongreso priimtą būdamas seržantu, tarnavo prie Meksikos sienos tame pat daliny, kuriame Eisenhoweris buvo letenantu. Jie dar labiau suartėjo per savo sūnus, kurie drauge studijavo West Point karinėje akademijoje. Thomas Blazina yra vedęs lietuvaite ir jų sūnus Tomas Blazina, jr., dabar yra kapitonas ir sprausminių lėktuvu instruktoriaus toje pačioje West Point akademijoje. Jis drauge su tėvu, buvo prezidento Eisenhowerio priimtas Baltuose Rūmuose.

LIETUVIAI PABEGĖLIAI DANIOJE ISTAUTĖJO

Danijos lietuvii bendruomenė yra labai silpna. Ji apima visus lietuvius, kurių šino metu Danijoje yra 128, iš jų 28 vyrai, 87 moterys, 9 mergaitės ir 4 bernukai. Didžiausias lietuvii susibūrimas yra Kopenhagoje — 46 lietuviai. Kiti yra išsisklaide po kraštą ir sunkiai pasiekiami. Iš bendro moterū skaičiaus 56 yra ištekėjusios už danų.

Lietuvii Danijoje 1945 m. buvo apie 5000. Tada ir vyrų bei moterū skaičiai laikėsi pusiausvyroje. Emigracijos eigoje labiau atsilio moterū, iš dalies dėl pažinčių su danais, o vyrai labiau naudojos emigracijos galimybėmis.

Daugumas lietuvii pradeda nutautėti, viešumoje kalba daniskai, aiškindami, kad jiems danų kalba lengviau susikalbėti...

— „Lietuviai Kanadoje“ vadinis leidinys, kurį ruošias išleisti Kanados lietuvii prekybininkų, pramonininkų ir amatininkų sąjunga „Verslas“. Leidinio tikslas — tarpusavio ryšio stiprinimas. Kaip „Verslas“ valdya pabrėžia, tas leidinys nieko bendra neturi su KLB Krašto Valdybos leidžiamu leidiniu „Kanados Lietuviai“, kuriame bus daugiau nagrinėjama lietuvii įsikūrimo Kanadoje istorinė ir kultūrinė raida.

— Aloyzas Baronas Drauge nuosekliai kritikuoja Literatūros Lankus. Lankininkų nuosekluma taip apibūdina: Išėję basi jie šaukia, kad kiti neapsivėję. Girnius, Nagys, Nyliūnas ir Bradūnas New Yorke tarėsi L. L. reikalais. Naujoviški rašytojai ir poetai gerai padarytu nelietuvišką darbą sulietuvindami, nes pirmasis dviem numeriais sužavėjo tik tuos, kurie lietuvii tau tos likimą taip sprendžia: „Sūru gardu, nesūru — gardu“... — William Laukaitis, buvęs SLA prezidentas ir Baltimorės veikėjas, to miesto respublikonų partijos narių sūlomas kandidatuoti į miesto mayorus ateinančiais metais įvykstančių rinkimų metu.

— Prof. Jonas Puzinas Philadelphijoje, be tarnybos vienoje iš didžiųjų apdraudos draugijų, didelę laiko dalį skiria moksliniam darbui. — Apie 300 lietuvii iš įvairių Venueuelos vietų dalyvavo pirmoje šio krašto Lietuvii gegužinėje, kuri įvyko birželio 28 d. netoli Puerto Cabello.

MOKSLO LEIDINIAI APIE LIETUVIUS

— Irena Andresco išvertė ispanų kalbon Jono Bilino Eglė, Zalčių Karalienė ir Brisiaus Gala, kurios tilpo šiemet Madride išleistoje Pasaulinės Literatūros Antologijoje.

— Dr. M. Aleksaitė — Gimbutienė neseniai pakviesta bendradarbe į „Encyclopedia Britannica“... Paprašyta parašyti straipsnį „Archaeology“ drauge su pačiais žymiausiais autoritetais toje srity. Dr. G-nei teks parausti dalį „Po-paleotinė Aazijos archeologija“. Vasarojusi Kana doje pas Tamošaičius, ji liepos 20 d. grįžo atgal į Bostoną.

— Prof. Juozas Eretas iš Šveicarijos bendradarbiauja Vokietijoje pradėtoje leisti Herderio Enciklopedijoje, rašydamas tenai lituanistikos klausimais. Tos enciklopedijos neseniai pasirodė I-asis tomas. Žada išeiti apie 10 tomų iš viso.

LIETUVIS INSTRUKTORIUS PAS PREZIDENTĄ

Chicagietis Thomas Blazina, 6507 S. Francisco, dabar jau 60 m. amžiaus, su savo sūnumi buvo priimti prezidento Eisenhowerio. Dar 1916 metais Blazina, būdamas seržantu, tarnavo prie Meksikos sienos tame pat daliny, kuriame Eisenhoweris buvo letenantu. Jie dar labiau suartėjo per savo sūnus, kurie drauge studijavo West Point karinėje akademijoje. Thomas Blazina yra vedęs lietuvaite ir jų sūnus Tomas Blazina, jr., dabar yra kapitonas ir sprausminių lėktuvu instruktoriaus toje pačioje West Point akademijoje. Jis drauge su tėvu, buvo prezidento Eisenhowerio priimtas Baltuose Rūmuose.

ELTOS INFORMACIJOS

— VLIKas su LDŠ, nesutarė konsulų skyrimo reikalu. Prel M. Krupavičius išvyko atostogų sveikatai taisyti.

— V. Alseika, kaip žurnalistas, iš JAV 8. 9. 1953 vyksta dirbti VLIKO Inf. Tarnybon Vokietijon.

— Prof. P. V. Raulinaitis, Mindaugo Instituto vadovas su šeimonia migruoja į JAV iš Australijos.

— I. Vasyliūnas, B. Čypienė ir kiti lietuviai miniminkai pavairino pirmąjį Kolumbijos lietuvii suvažiavimą įvykusį rugpiūčio 14-16 dd., 1953.

— PLB Vokietijos Krašto Tarybos atstovų suvažiavimas įvyko rugpiūčio 29-30 dd., 1953, Vasario 16 Ginnazijos rūmuose Hüttenfelde. Naujusius mokslo metus gimnazija pradės jau savuose rūmuose.

— Vilniuje 21. 8. 1953 susirinko sesijai LTSR „aukščiausioji taryba“, kurios prezidiumo pirmininku yra Paleckis, o sekretorium Naujalis. Jie papasakojo, kaip Maskvoje pramoko keikti buvusį savo šventąjį gruziną Berija.

Rusai Mokysis Lietuviškai?

Vilniaus radijas rugpiūčio 16 d. praneša, kad valstybinė pedagoginė literatūros leidykla leidžia lietuvii kalbos vadovėlius rusų mokykloms. Kai lietuviai nemėgsta okupantų rusų kalbos ir nenoriai jos mokosi, rusai, matyti, yra priversti patys mokytis lietuvii kalbos. (E).

KAIP DABAR LIETUVOJ KEIKIAMAS BERIJA

Viename „Tiesos“ puslapyje (171 Nr.) radome tokių Berijos apibūdinimų: buržuazinis išsigimėlis ir išgama — avantiūristas — niekšiškas išsigimėlis ir tarptautinis avantiūristas — tarptautinis imperializmo agentas — šlykštus išdavikas — jo vardas bus prakeiktas per amžius — prakeiktas priešas — socialistinių nacių priešas — antipartinis ir antivalstybinis liaudies priešas — darbininkų klasės išdavikas — suizūnlėjęs liaudies priešas — prakeikiame niekša — niekšiškas avantiūristas — prakeiktas kapitulantas ir išdavikas — imperia listų tarnas — didžiausias tarybinės liaudies priešas — partijos ir tarybinės liaudies priešas — niekšiškas nusikaltėlis — išsigimėlis ir išgama — avantiūristas... Kaip minėta, tai tik išrašai iš vieno puslapio. Kiek daug Sovietų Sąjungos piliečių, prastarėsiu apie Berija galbūt žymiai švelnesniais žodžiais, per pastarąjį dešimtmetį buvo sulikviduoti ar tebekėčia priverčiamųjų darbų stovyklose Sibire. Dabar gi keikti Berija jau priskiriama prie gero tono. „Tiesos“ 168 numeryje rašoma: „Kiekvienas tarybinis žmogus prakeikia išdaviką Beriją“. Taip, tarybinis žmogus ta vergijos vykdytoją prakeikia jau ne nuo šian dien. Berijos nebėra, tačiau jo vergijos sistema liko. (E).

SNIEČKUS DAR KARTA IŠSISUKO

Kai griuvo Berija, buvo galima laukti, kad suklups ir ilgametis Berijos draugas Lietuvoje — Sniečkus. Bet jis, matyti, pavadęs po peiliu kitus savo bendrininkus, šį kartą pats dar išisuko ir vėl sėdėjo aukščiausiosios tarybos salėje Maskvoje. — Nuo liepos 18 d. „Tiesoje“, Lietuvios kompartijos vyriausiam organo, už redaktorių pasirašojau ne G. Zimanas, bet redaktoriaus pavaduotojas P. Griškevičius.

— US kongrese pasakytų kalbų ir pareiškimų rinkinys, susijęs su Lietuvos nepriklausomybės sukaktim, bus išleistas atskiru leidiniu ir paskleistas.

— „Bibliografijos Žinios“ mini 25 m. sukaktį. Apie ją „Knygų Lentynos“ Nr. 3-4 plačiai rašė prof. Vacl. Biržiška.

♦ Santarvė, rezistencinis visuo meninių ir kultūros reikalų žurnalas, eina 4 kartus metuose. № 9, 1953 m. birželio-liepos-rugpiūčio, 48 pusl. Viršelis dail. V. K. Jonvuo. Spaudžia Nida Press 3 Southern Row, London W. 10, Anglijoje. Redakcija: D. Banaitis, 73 Exter Str., Rochdale, Great Britain. Administracija: A. Daunys, 16 W. 46 Str., New York 23, N. Y., USA. Atstovas Brazilijoje: Meldutis Laupinaitis, Caixa Postal 118, Sao Paulo. Metams puspenkto dolerio. Atskiras № — 75 US centai. Bendradarbiauja: B. Raila, K. Drunga, A. Rimydis, T. Vidugiris, S. Zymantas, K. Barėnas, Aleksis Ramnit, J. Lengvenis, A. Moliūpis, L. Tomas, Vytautas Giedrimas, Ligija Bielinienė, Dr. A. J. Greimas, H. Žemelis ir kt. Rašytojai: Vyr. red. P. Neveravičius, „Literatūros Lankų“, „perlus“ Santarvė vadina grynų nesusiapatimu. B. K. A.

♦ Čikagos šešėliai, žiaurios tikrovės vaizdai, 316 puslapių, kainuoja 3 doleriai. Autoriaus adresas: Dr. Algirdas Margeris, 3325 So. Halsted Street, Chicago 5, Ill., USA. Algirdas Margeris (Dr. Seštokas) sukūrė ir išleido šiuos vertingus veikalus. Amerikičio išpidžiai Lietuvoje, Šliuportiniai, Širdies rūmai ir dabar — Čikagos šešėliai. Pastarajam viršelį ir iliustracijas piešė dailininkas Mikas Šileikis. Gražiai atspaus-tina „Naujienų“ dienraščio spaustuviėje. Į Čikagos šešėlius autorius įdėjo labai ir labai daug rašytojo sielos, giliai studijuodamas ir po puliariai skaitytojų patiekdamas žiaurios gyvenimo tikrovės vaizdus iš 150.000 lietuvii gyvenamodidmiesčio.

Čikagos šešėliai suskirstyti į 6 skyrius. Tvirtas, kaip uola (vėliau bankrutavęs bankas), Do leris supyko, Čikagos šešėliai, Kalėdos, Taip, aš dabar paleistuvė, Magnolija ir Marija Kau-nienė. Jau Šliuportniais Dr. Margeris save pažino mūsų literatūron; Čikagos šešėliai jam duoda įautraus ir kovingo rašytojo vardą. B. K. A.

— Lietuviškos Enciklopedijos spausdinimo darbai Eastone eina pilnu tempu. Ir prenumeratorių telkimas vyksta sėkmingai. Iki šiol surinkta apie 3000 prenumeratų.

Odos Albumas su Spalvuotu Vyčiu Geriausia Dovana



Šeimoms paveikslams, organizacijų istorijos vaizdams, kultūrinų ir sportinių parengimų paveiksluotoms apžvalgoms. Padedabinimas bibliotekoms ir šeimų židiniams. Kiekviename meniškai padirbtame albume yra po 48 psl. paveikslams. Dydis — 35 x 25 cm. Kaina \$ 150. — Siunčiame ir užsienius. Kaina 10 dol.

Pareikalavimus su pinigais adresuoti:

„A. L. BALSAS“, Casilla de Correo 303, BUENOS AIRES, ARGENTINA Asmeniškai kreiptis: Av. BOEDO 737, Bs. Aires.

# VIETOS KRONIKA

### ARTIMIAUSI PARENGIMAI LIETUVIŲ KLŪBE

Šeštadienį, rugsėjo 5, 21 val. Lietuvos Klubo rengiamas šokių vakaras, Vytauto Balčiūno vadovaujamam „Swing Boys“ orkestrui griežiant. Jaunimas ir šeimos nūs kultūringai ir maloniai praleidžia laiką Lietuvos Klubo parengimuose, Boedo 737, Buenos Aires.

Šeštadienį, rugsėjo 12, nuo 21 val. Buenos Aires ir aplinkinių miestų lietuvių jaunimo šokių vakaras, kuri rengia Lietuvos Klubas, Vyt. Balčiūno orkestrui „Swing Boys“ griežiant modernius ir lietuviškus šokius. Su šitarkite su draugais ir kaimynais linksmai praleisti vakarą savo vajuje tarpe šiame parengime!

Šeštadienį, rugsėjo 19, 21 val. — pavasario sutikimas! Pavasarį Grožio Karalienės rinkimai, meilės paštas, ivairumai. Pavasarį sutikimui maestro Vytautas Balčiūnas paruošė specialias muzikas, kurias griežiant jo vadovaujamam orkestrui, vyraus pavasariškos nuotaikos. Spaudos fotografai darys visos publikos nuotraukas vietinei ir užsienio spaudai. Visi kviečiami dalyvauti pavasario sutikime Lietuvos Klube, 19. 9. 1953.

### BUVO GRAŽUS KONCERTAS LIETUVIŲ KLŪBE

Buenos Aires Lietuvių Klube 22. 8. 1953. lietuvių ir ukrainiečių draugingumo parengime, turėjo progos pasigėrėti gražia mėsine programa:

Muzikos trio: smuikininkas Viktor Stalovir, violenčelistas Viktor Cukaniv ir pianistė Prof. Pensavalle išpildė Massé preliudą ir Drdla serenadą.

Dainininkė solistė - mezzo soprano Zina Schmaly, sudainavo ukrainiečių liaudies dainų. Paul Villavicencio pianu išpildė keletą dalykių klasinės muzikos.

Paskui, Vytauto Balčiūno vadovaujamam „Swing Boys“ orkestrui griežiant, vyko jaunimo šokiai.

Malonu, kuomet lietuviai menininkai pasirodo svetimtaučiams, bet taipgi malonu, kuomet mūsų publikai patiekia programą ir kiti tu pavertę tautų menininkai. Tiesa, publikoje buvo ir ukrainiečių kolonijos narių, ir jie gėrėjosi lietuvių publikos kultūrin gumi.

**Meno Mėgėjas.**  
— Robertas Musteikis, Argentinijoje gimęs, Cordobos universitete diplomuotas Civilis Inžinierius, padaro statybos planus, tvirtina juos, išgauna kreditus statyboms ir vadovauja statybos darbais. Jo naujas adresas: c. Tucuman 843; TE. 35-0662.

— Al Petravičius, Ansamblio meno vadovas, su vietiniu radio techniku atidarė radio ir elektros reikmenų parduotuvę Buenos Aires mieste: Pres. L. S. Peña 1020; TE. 26-4433.

— Marijono Kliuko žmona, Poštas mieste, sulaukė naujaugimio sūnaus. Gerb. M. Kliukas pats pirmutinis paaukavo A.L. Balso spaustuvės namų statybai \$500.00. Jį pasekė J. Juodis.

— P. Guzikauskas iš Prezidento Perón (buv. Chako) provincijos, savo firmos reikalais lankėsi Buenos Aires mieste.

— Birutė Vaitkevičiūtė, po gerklės operacijos, baigia sveikėti namuose, savo tėvų ir gydytojo priežiūroje.

**BARAS & VALGYKLA**  
V. Pavilonis, sav.  
c. Nueva York 4769  
BERISSO, F. N. G. R.

**VILJUS BASIŪNAS**  
OPTIKAS TECHNİKAS  
Akiniai, Foto-Aparatai  
Savo Laboratorijoje priima:  
Šeštadienį nuo 10-16  
Sekmadienį nuo 11-15  
GRAL. M. ACHA 876  
Morón  
(Frente Club Pomona)  
Casilla Correo 42, Morón, FNDPS

**FIRMA LIETUVIŲ K. SOFERIŲ AKADEMIJA**  
Technika Kvetiniai Vaidybiniai  
Gauo VEYTES 1789 (Pacaste Barracas) Es. As. T. A. 21-9285

### PALENGVINIMAS PIRKTI MOKSLO LEIDINIUS

Lietuvių Enciklopedija jau spausdinama JAV. Vieno tomo kaina pusaštunto dolerio. Kadangi Argentinon iš JAV negalima siųsti knygų „apdėtu mokesčiu“, tad L. E. Leidykla nori gauti mokesčių iš anksto. Einant nauju Argentinijos vyriausybės po tvarkiu, mokslinės literatūros išsirašymui iš užsienių, galima reikalauti valiutos iš Centralinio Banko oficialiu kursu. Virš 50 asmenų per A. L. Balsą užsisakė Liet Enciklopediją, tad užsakiu sieji galės pasirašyti atitinkamus pasizadėjimus, kad būtų galima įveikti palengvintų sąlygų apsimokėjimui.



Pianistas Andrius Kuprevičius,

8 mėnesių bėgy davęs 20 piano koncertų pirmiaučiausiose JAV teatruose, vadovavęs muzikos dalimi lietuvių sąskirdy Vašingtone, 13. 9. 1953 duoda atsiseikinimo koncertą Chicagoje, o 16. 9. 53, 19 val. 50 min. Panagra lėktuvu pasieks Buenos Aires aerodromą Ezeizą. Laukiamo laimingo sugrįžimo!

### Edith Murano Koncertas Teisių Fakultete

Puošnioje Teisių Fakulteto rūmų „Presidente Perón“ salėje 20. 8. 1953 eilinio žiemos sezono koncerto programą išpildė Simfoninis Valstybinio Radio orkestras, vadovaujamas maestro Bruno Bandini. Buvo malonu šiame koncerte išgirsti maestro Andrius Kuprevičiaus mokinę, panę Edith Murano, kuri, kaip pianistė solistė, šiame koncerte susilaukė ovacijų. Pianistė Murano pildė mūsų kaimyno komp. Ansuini — Koncertas Nr. 1, en sol menor, pianu ir orkestrui — allegro, largo finale.

Buvo pildyti ir kitų kompozitorių kūriniai: Fenby, Corelli-Bandini, Glazunov, Lombardo ir Kodaly. Muzikalinės kultūros plėtimui, įžangos ir šiuos koncertus nemokamos. Auditorija buvo per pildyta. Iš lietuvių matėsi ALB. leid. P. O. Ozinskai, ponia Cuičienė ir kt.

— Stepas Stankūnas 4. 8. 1953 iš Anglijos atvyko Argentinon pas savo žmoną, ponį Marcelę Šlepavičiūtę Stankūnienę, pėnai atvykusią pas savo brolių, sesutę ir žvogęj Albauskus Berissan.

— Jurgis Graibus, Dro. Alf. Kairelio pusininkas moderniška-me langų ir durų fabrike „El Cedro“ gavo telefoną savo namams: TE. 207-Wilde-9741.

— Antanas Korsakas iš Hurlingham internetas Vokiečių ligoninėn, Av. Puerrydon, Bs. Aires, salė 5. Operuotas 2. 9. 53.

**DOKUMENTŲ VERTIMUS,**  
pensijos ir pilietybės reikalams atlieka A. L. Balso Redakcija:  
BOEDO 737, T. E. 97-4444

**BARAS „EL PASATIMPO“**  
Petras Olišauskas, Sav.  
VILLA ELISA, FONCE  
Malonus laiko praleidimas. Yra „Cancha de Bochas“ ir kt. žaid.

**RADIO TECHNIKAS**  
VINCAS RAMANAUSKAS  
(Diplomuotas JAV)  
Dirba ir parduoda: Radio aparatus combinados ir ampliadores. Taiso visokių firmų ir rūšių aparatus, garantuodamas už savo darbą. Pasankus ir susitarus, sutaiso namuose. Vyksta ir į gretimas priemėsčius.  
Adresas:  
alle Pola 289 — Liniers — Bs. As  
(Aukštuma: Bivadavia 10,600)  
TE: 64-4154

### U. R. MINISTERIJA VEL DUODA PAZYMĖJIMUS

Virš meto laiko buvo suspenduotas Argentinijos Užsienių Reikalų Ministerijos išdavimas pažymėjimų, naudojamų metrikacijos reikalams imant šios šalies pilietybę arba įieškant pensijos. Gavus tą lūdimą arba Lietuvos Pasiuntinybės Urugvajuje pažymėjimą (kad Lietuva yra okupuota), su dviejų liudininkų pareikšimu galima gauti šios šalies pilietybę arba pensiją visiškai be gimimo metrikų, kadangi jau uždangos srities nei patys rusai negali gauti jokių dokumentų. Šie pažymėjimai išduodami visiškai nemokamai.

— Rutkaus ir Mašeikos cirkas „Kaunas“ su dideliu pasisekimu dirba Rosario mieste.

### KAS KAIP REMIA „A. L. BALSĄ“ (25 metų sukakties proga)

### EDVARDAS ZDANEVIČIUS RAŠO IŠ VILLA DOLORES

Aš su žmona ir 4 mažos dukrelės sudarome lietuvišką šešių žmonių šeimyną ir visi sveikiname mūsų mylimo A. L. Balso štabą, linkėdami visomet dirbti mūsų tautos labui su balsietiškų pasiryžimu!

Sykiu pridėtu čekį \$120 sumoje. Tai bus prenumerata trims metams pirmyn ir \$30 aukų A. L. Balso darbo paramai.

Iki greito pasimatymo, mieli draugaučiai!

Edvardas Zdanevičius,  
Villa Dolores, Córdoba.

### K. V. MELKŪNAI PAREMĖ MŪSŲ SPAUDOS VAJŲ

Kazimieras ir Viktorija Venzlauskaitė Melkūnai gyvena Pinerole. Abu dirba fabrike. Visas savo sutaušpas iki Lietuvos okpacijos išsūdavo savo sūnui ir dukrai. Dėka tėvų paramai jie pasiekė geresnio gyvenimo Lietuvoje.

Gerb. Melkūnai yra ilgamečiai A. L. Balso skaitytojai. Dabartinio mūsų spaudos vajuos proga, ponis Viktorija atvyko Redakcijon ir įteikė \$150.00; \$100.00 savo prenumeratos saskaiton ir \$50.00 aukų spaustuvės statybai.

Dėkojame nuoširdiems lietuviškoji spausdintojo žodžio draugams!

### PRENUMERATA APSIMOKĖJO:

- Juozas Juodis ir \$500 aukų,
- Antanas Vilutis ir \$50 aukų,
- Edvardas Zdanevičius ir \$30 a.,
- Jurgis Graibus ir \$20 aukų,
- Juozas Marcinonis ir \$20 aukų,
- Vincas Stundžia ir \$20 aukų,
- Leonas Marcinkevičius ir \$10 a.,
- Magdalena Tamosienė ir \$10 a.,
- Edvardas Riliškis, ir \$10 aukų,
- Petras Teuteris ir \$10 aukų,
- Antanas Miselis,
- Vytautas Janulaitis,
- Pranas Totilas,
- Stasys Simkus,
- Vaclovas Utkas,
- Anicetas Andzevičius,
- Jonas Malaiška,
- Simonas Buzas,
- Juozas Linartas,
- Inž. Vytautas Gogelis,
- Telesforas Albauskis,
- Bronius Baltušis,
- Viktoras Pavilonis,
- Lionginas Rečiūnas,
- Konstantas Štreimikis,
- Juozas Meškinnis,
- Alfonas Kalibatas,
- Jonė Zubauskaitė-Arlauskienė,
- Ona Meškinnienė,
- Antanas Kiaulėnas,
- Jonas Tumosa,
- Kazimieras Leipus,
- Tomas Žebrauskas,
- Jurgis Stočkūnas,
- Juozas Martinkus,
- Juozas Žiukas,
- Ona Preikšaitė Valeikienė,
- Antanas Matulis,
- Bronius Maliauskas,
- Bronius Leskauskas,
- Jonas Jankauskas,
- Kazys Leščinkaitis,
- Juozas Janulionis,
- Julija Purienė,
- Jonas Jaraminas,
- Povilas Kubilius,
- Simonas Rutkus,
- Juozas Neniškis,
- Vincas Versekas,
- Kazys Načius,
- Inž. Juozas Bukevičius,
- Leonas Girinis,
- Bronė Sereikaitė,
- Steponas Šleka,
- Aleksandras Savickas,
- Antanas Stasaitis,
- Andrius Tunikaitis,
- Pranas Makštutis,
- Viktoras Matulaitis,
- Jonas Ašmėga,
- Ona Ašmėgaitė,
- Aleksandras Kalainis,
- Juozas Činskis,
- Stasys Činskis,
- Viktoras Kalėda,
- Steponas Savarauskas,
- Antanas Žitkus.

Latviai Gavo Didelį Žemėlapi  
Latvių Sąjunga Argentinijoje gavo didelį (60x80), spalvuotą Latvijos žemėlapi, kurio kaina 28 pezai. Išleido P. Mantiniėks, kuris 1920 metais įsteigė Kartografinės Instituta Rygoje ir jo darba atnaujino Bruselyje, Belgijoje, 1950 m. Išmierų sumažinimas 1:450.900.

Visos šiame žemėlapyje matomos Lietuvos dalies pavadinimai užrašyti taisyklingai lietuviškai: Aukštakalnis, Rusteikiai, Antazavė, Rokiškis, Biržai, Joniškis, Mažeikiai, Kretinga, Palanga, Bajorai, Gargždai, Klaipėda, Priekulė ir t. t.

— Kun. Jonas Giedrys iš Urugvajaus pėreitą savaitę viešėjo Argentinijoje. Svečias lankėsi A. L. Balso Redakcijoje, kur jam tapo įteiktos kelios klišės Urugvajuje ruošiamam spaudai leidiniui apie lietuvius.

— Dailininkas Romualdas Kuprevičius su žmona 26. 8. 1953 išvyko žiemos atostogoms į Las Jarrillas, pas buvusį Lietuvos konsulį ir dailininką Jurgį ir Oną Draugelytę Kučinskus.

— Andrius ir Liūda Ramanauskai pardavė savo puošnų „Boite Pompadur“, Buenos Aires mieste ir žada ilgesniam laikui išvykti savo ūkin salosna Ibiu.

**Nikod. Leipus**  
LAIKRODINIŲKAS  
Naujoje vietoje  
Garantuoti taiso laikrodžius  
Daro ir perdirba žiedus  
Pasiteiraukite — būsit patenkinti  
CANGALLO 192 — TEMPERLEY

**LIETUVIŲ KRAUTUVŲ**  
CASA „CAPIVU“  
Parduoda loterijos bilietus, mokytoms reikmenis, šaltis, etc.  
PETRAS VAJURKONIS, sav.  
Wames 378 Villa Crespo

**PETRAS A. STANEIKA,**  
Stud. Medicas  
Velez Sarsfield 3911, Lanus, FGR  
T. E. 241-0933

**APDRAUDŽIA NUO VISKO**  
namus, langus, automobilius, gyvenbę, darbininkus, etc.  
Tuoį krepkltis patys ir kitiems patarkiše krepkltis į Lietuvį „Seguros Generalas“ atstovą visokių draudimų reikalais.

# Auksakalys - Laikrodininkas

## STASYS ČEKANUSKAS

Daro pagal užsakymą: žiedus, apyrankius ir įvairius papuošimus iš savo arba iš užsakytojo medžiagos. Pertašo ir naujus modelius. Taiso įvairių rūšių laikrodžius. Darbas garantuotas. Kainos žemos.

Guamini 5429, (T. E. 68-9556) **Buenos Aires**

### LIETUVIŲ FABRIKAS PASIRUOŠIMAS SUTIKTI PAVASARI

Naujakury Dr. A. Kairelis su savo pusininku, ilgamečiu General Motors pareigūnu J. Graibum, per ketverta metų savo įmonę „El Cedro“ S. R. L. išvystė į tikrai stambią firmą. Moderniškausiomis mašinomis dirba langus, duris ir visą medžio įrengimą statyboms. Fabriko adresas: Helguerra 2628, Avelland. Personalo tarpe taipgi yra lietuvių.

Kadangi A. L. Balso spaustuvė (Imprenta „La Voz“) padarė visus „El Cedro“ S.R.L. spausdintuos ir kadangi ši firma, — kaip ir kelios kitos lietuvių firmos — darė medžio darbus A. L. Balso statybai, tad teko arčiau susipažinti su stambiais šio lietuvių fabriko darbais.

Padarė įrengimus trims Fundacijos Eva Perón viešbučiams Chapadmalal už \$480.000.00.

Rio Tercero, Córdoba, du viešbučius aprūpino langais, durimis ir visais medžio įrengimais už \$700.000.00.

Šį mėnesį baigia naują stambų užsakymą: I Catamarca padirbo visus medžio įrengimus dešimčiai mokyklų už \$800.000.00.

Tai tik trys stambesni lietuvių firmos „El Cedro“ šiemet atlikti darbai.

Vaišės pp. Čekanauskų Namuose

Argentinijoje gimusio inž. Jono ir ponios Katalinos Povilauskaitės Čekanauskų namuose Sarandii 22. 8. 53 įvyko iškilminga vakarienė ponios Katalinos gimtadienio proga. Apart vaišių šeiminiukų su dukromis ir sūnium, dalyvavo ponia Emilia Čekanauskienė su dukromis, pp. Jonas Povilauskas su šeima, K. E. Gasevičiai su dukra Lucille, inž. Pr. Krapovickas su šeima, arch. D. Namikas su šeima, K. Deveikis-Pipiras ir St. Deveikis su šeimomis, J. Čikštis su šeima, P. Griškėvičiai, Pr. Muižis, dailininkas Jonas Rimša ir kiti gerb. pp. Čekanauskų šeimos draugai. O. P.

— Kun. Dr. Antanas Kleiva, raseinškis, 29 m. amžiaus, iš Italijos atvyko Argentinon.

— Viktoras Galvelis jau trečią metą dalyvauja auto - motoristų sindikato veikime, atstovaudamas General Motors personalą. Šio sindikato adresas: Independencia 3326, Bs. Aires.

— Antanas Danauskas, naujakury, perlipęs Andy kalnus iš Čilės Argentinon, susižiedavo su panele Raganauškaite iš Sarandii. Jau išsiriško baldus Bruno Eidukonio baldų parduotuvėje.

— P. K. Skurauskai užbaigė statyti naują mūrą namą gatvėje Yehal, Villa Carazza, kuriame įrengė maisto krautuvę, o sename name veikia baras.

— Ona Žalytė-Vaitėkūnienė, po sinusitis operacijos, jaučiasi gerai. Baigia sveikti savo namuose vyro ir dukters priežiūroje.

— Eugenia Zalagaitė iš Dock Sudo 29. 8. 1953 susižiedavo su savo vietiniu sužadėtinium.

— Algimantas Auštra, diplomuotas statybos technikas. 5. 9. 1953 apsigėda su panele Benita Aukštikalnyte. Integentiškai jau navedžij porai linkėtina laimingo šeimyninio gyvenimo.

— Inž. L. Valiūškis operuotas nuo kojos gyslų uždegimo lig. R. Mejia. Ligonis jaučiasi gerai.

**GRANDINĖS**  
Gintaro Krantuvės Baltijos Žuvėdros romanas I dalis \$15. Paskui \$20 Reikalaukite A. L. Balse!

**Inž. Roberto MUSTEIKIS**  
(Metr. 30,271)  
Gamina ir tvirtina namų statybos planus. Vykina statyba sustuėję ir provincijos:  
Tucuman 843, Bs. Aires.  
TE. 35 - Libertad - 0662

**Br. Matusėvičius**  
Ivairiausių baldų dirbtuvės sav. Gral. Frutuoso Rivera 6879, VILLA LUGANO — Bs. AIRES

Šiemetinis Argentinijos pavasario sutikimas Buenos Aires mieste įvyks Lietuvos Klubo salėje, Avenida Boedo 737, šeštadienį, rugsėjo 17, 1953. 21 val. Jaunuolės ir jaunuoliai, svkiu su savo vyresniaisiais, ruošiasi suvažiuoti iš viso didžiojo Buenos Aires dalyv. Spaudos fotografai ruošiasi padaryti speciales nuotraukas visų pavasario sutikimo dalyvių.

O maestro Vytautas Balčiūnas paruošė specialias muzikas jaunimui šokiams pavasario sutikimo balijui. Be dainuojamo lietuviško tango bus tilru pavasariškų įvairių. Sustiprintas orkestras „Los Swing Boys“ grieš publikos šokiams iki ryto.

Kiekvienais metais A. L. Balso, su jį spaudos organu pasirikusių draugių nariais, rengia pavasario sutikimą Lietuvos Klubo salėje. Tai parengimas, kur viešnatauja pavasariška nuotaika. O šiemet, taigi rugsėjo 19, bus Pavasario Grožio Karalienės rinkimai, meilės paštas ir kiti įvairumai.

Tai visi dalyvaukime pavasario sutikime! Rengėjai.

— Monika Irenė Balčiūnaitė 12. 9. 1953 mini savo amžiaus trijų metų sukaktį. Ta proga jos tėvų, Klemenso ir Onytės Gasevėnaitės Balčiūnų namuose įvyks vaišės ir krikštyenos. Monikos krikšto tėvai. — Genovaitė Pilypaitė ir inž. Andrés Bernadi.



Antanas Krapovickas,

Prano ir Elzbietos Juodeikytės Krapovickų sūnus, 32 metų amžiaus, baigęs agronomijos fakultetą Buenos Aires universitete, profesoriaus Cordobos universitete, tapo tarptautinio garso botanikos - genetikos mokslininku. JAV ambasados biuletenis rugsėjo 1, 1953 paskelbė, kad jam, kaip pasižymėjusiam mokslininkui, Amerikos Guggenheim Fondas New Yorke paskyrė stipendiją mokslinė žinijos gilinimui. Paskirtoji 70.000 dolerių stipendija tenka Pietų Amerikos moks lininkams, jų tarpe šešiams argentiniečiams, kurių pirmoje vietoje žymimas „Professor Antonio Krapovickas, estacion experimen tal de Manfredi, studios cito — taxonómico sobre la familia de las malvaceas“. Prof. A. Krapovickas metams laiko vyksa Kalifornijos universitetan. Argentinijoje gimęs lietuvis mokslininkas teikia garbę visai mūsų kolonijai.

— P. K. Skurauskai užbaigė statyti naują mūrą namą gatvėje Yehal, Villa Carazza, kuriame įrengė maisto krautuvę, o sename name veikia baras.

— Ona Žalytė-Vaitėkūnienė, po sinusitis operacijos, jaučiasi gerai. Baigia sveikti savo namuose vyro ir dukters priežiūroje.

— Eugenia Zalagaitė iš Dock Sudo 29. 8. 1953 susižiedavo su savo vietiniu sužadėtinium.

— Algimantas Auštra, diplomuotas statybos technikas. 5. 9. 1953 apsigėda su panele Benita Aukštikalnyte. Integentiškai jau navedžij porai linkėtina laimingo šeimyninio gyvenimo.

— Inž. L. Valiūškis operuotas nuo kojos gyslų uždegimo lig. R. Mejia. Ligonis jaučiasi gerai.

**SIUVIMO AKADEMIJA**  
Profesora Danutė Gilyvienė  
Rio Cuarto 3244; TE. 21-8739

**CORRALON y SANITARIOS**  
de Wolf Arendar e hijo  
Iteklama statybai medžiaga (mėkiant 50% kainos. Likęs šeimokai, jįmu. Kainos pigios. Lietuvis pasiteiraukite.  
Maximo Paz 1099, y Santa Fe  
T. E. 241.0673 — 4 de Junio

**Dr. E. LEVINAS**  
Istuvius gydytojas — chirurgas diplomuotas Parlyno ir Cordobos universitetuose, buvęs Rosario II. gominės klinikos vedėjas. Dabar Hospital de Clinicas, Sala 4 gydytojas, kalbantis lietuviškai, priima širdies, ortos ir kt. ligu ligonius savo kėnutorioje.  
nuo 15 iki 18 val.  
Callao 545 T. E. 35-8669